

2013 年中央支持地方教师队伍建设——人才培养与团队项目（ZYDF02130210）

北京市教育委员会特色教育资源库建设项目（KYJD02140205/004）

北京服装学院创新团队——国外服饰文化理论研究团队项目（2014A-26）

北京服装学院创新团队——中外服饰文化研究与传播项目（PTTBIFT-td-001）

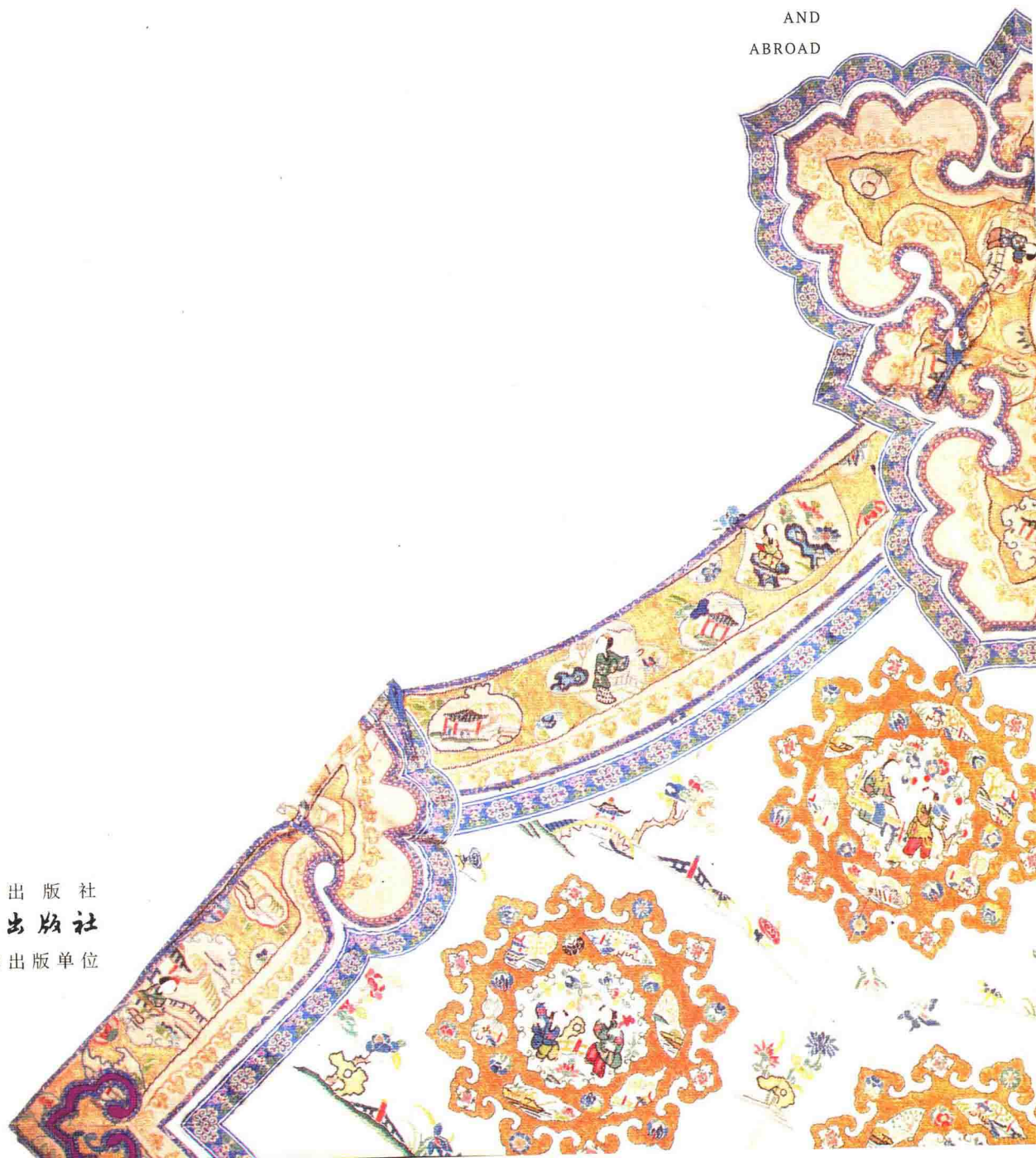
郭平建 / 主 编

张慧琴 史亚娟 / 副主编

中外服饰文化研究

FASHION
AND
CULTURAL
STUDIES
AT
HOME
AND
ABROAD

国家一级出版社
 中国纺织出版社
全国百佳图书出版单位



2013 年中央支持地方教师队伍建设——人才培养与团队项目 (ZYDF02130210)

北京市教育委员会特色教育资源库建设项目 (KYJD02140205/004)

北京服装学院创新团队——国外服饰文化理论研究团队项目 (2014A-26)

北京服装学院创新团队——中外服饰文化研究与传播项目 (PTTBIFT-td-001)

中外服饰文化研究

郭平建 / 主 编

张慧琴 史亚娟 / 副主编

FASHION
AND
CULTURAL
STUDIES
AT
HOME
AND
ABROAD



国 家 一 级 出 版 社

中国纺织出版社

全国百佳图书出版单位

内 容 提 要

服饰文化是一门新兴的交叉学科,在我国仍处于起步阶段。《中外服饰文化研究》主要以北京服装学院中外服饰文化研究中心的国家社科基金项目和省部级科研项目成果为主要内容,涉及服装社会心理学、服装史、民族服饰文化、服饰文化翻译、服饰文化传播以及服饰文化与文化创意产业等方面。

本书的出版对于借鉴国外服饰文化研究理论,推动我国服饰文化研究的深入开展以及促进我国服装产业的进一步发展都具有重要的现实意义。本书适合服装专业师生、研究者及从业人员学习参考。

图书在版编目(CIP)数据

中外服饰文化研究/郭平建主编. —北京:中国纺织出版社, 2018. 1

ISBN 978-7-5180-4141-1

I. ①中… II. ①郭… III. ①服饰文化—研究—世界 IV. ①TS941. 12

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 240587 号

策划编辑:李春奕 责任编辑:陈静杰 责任校对:寇晨晨
责任设计:何建 责任印制:王艳丽

中国纺织出版社出版发行

地址:北京市朝阳区百子湾东里 A407 号楼 邮政编码:100124

销售电话:010—67004422 传真:010—87155801

http: //www. c-textilep. com

E-mail: faxing@ c-textilep. com

中国纺织出版社天猫旗舰店

官方微博 http: //weibo. com/2119887771

北京玺诚印务有限公司印刷 各地新华书店经销

2018 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

开本: 889×1194 1/16 印张: 20

字数: 531 千字 定价: 69.80 元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社图书营销中心调换

编辑委员会

顾 问	刘元风						
主 编	郭平建						
副主编	张慧琴	史亚娟					
编 委	(以姓氏笔画为序)						
	于 莉	马小丰	王德庆	付业飞	白 静	刘 华	
	刘庆华	张艾莉	张丽帆	肖海燕	武力宏	罗 冰	
	赵春华	康洁平	梁晶晶	訾韦力	薛 冰		

前言

《中外服饰文化研究》一书是北京服装学院语言文化学院（原外语系）中外服饰文化研究中心师生多年来的研究成果，它记载了中外服饰文化研究中心（以下简称“中心”）研究发展的历程。

“中心”成立于2005年，它是北京服装学院这所全国唯一以服装命名、艺工融合为办学特色的全日制公办普通高等学校的重要研究单位之一，也是全国高校外语院系中仅有的专门开展中外服饰文化研究的机构。“中心”的成立，旨在利用学校丰富的服装资源和外语教师在语言方面的优势，研究国内外，尤其是国外的服饰文化成果，为我国服装人才的培养和服装产业的发展做出应有贡献。“中心”成立当年就在学校艺术学硕士点开设中外服饰文化方向，并招收硕士研究生，至今已培养学生60余名。

为了培养好学生，“中心”最初的几位导师，如马小丰教授、武力宏教授和王德庆副教授，挤出时间阅读大量中外服饰文化文献，尽量弥补在服饰文化领域知识的不足。本人为了较系统地掌握服饰文化方面的理论与知识，特拜我国纺织服装教育界前辈、原服装系主任吕逸华教授为师，在职攻读了设计艺术学方向的硕士学位。“中心”还特聘北京服装学院院长、中国服装设计师协会副主席刘元风教授担任“中心”的顾问委员会主任，聘请赵平教授、林志远教授、刘瑞璞教授、徐雯教授、袁仄教授、杨源教授、杨道圣教授等专家担任“中心”的顾问，指导“中心”的科研和研究生培养工作。也可以说，如果没有上述专家教授的大力支持与帮助，“中心”也难以发展到今天。

“中心”的发展，离不开研究。“中心”最初的研究方向主要有三个：服装史论、服装社会心理学以及中西服饰文化。后来随着张慧琴教授、赵春华教授和史亚娟博士等人的加入，又增加了服饰文化翻译和时尚传播两个方向，同时也进一步加强了服饰文化的

研究。近些年来，“中心”共申请到国家社科基金项目1项，北京市哲学社会科学规划办重点项目2项，北京市委组织部优秀人才培养项目1项，北京市教委人文社科面上项目和特色教育资源库建设项目13项，首都服饰文化与产业研究基地项目10项，校级重点和一般项目21项，校级科研创新团队项目3项，获得各项研究经费共计300余万元，正是这些研究项目和经费有力地支持了“中心”的发展和研究生的培养，大部分研究生的硕士学位论文都是真题真做。近些年来，“中心”共发表学术论文200余篇，其中核心期刊论文60余篇；出版专著、译著、教材30余部。这些成果为我国比较薄弱的服饰文化研究领域增色生辉。

《中外服饰文化研究》一书收录的是“中心”师生已发表和未发表的学术论文60篇。这些论文反映出了中心的研究思路和重点，即研究要体现“北服”特色，要围绕我国服饰文化研究领域的薄弱点、国家和社会关注的热点以及地方经济发展的重点而展开。根据内容，这些论文共分为七个部分：服装社会心理学研究、服装史研究、民族服饰文化研究、服饰文化翻译研究、服饰文化传播研究、服饰文化与文化创意产业研究以及综合研究，但由于服饰文化研究属于交叉学科的研究，因而有的内容既可归入服装史研究，也可归入民族服饰文化研究；也有的内容既可以归入文化创意产业研究，也可以归入综合类的时装之都建设研究。所以上述七个部分只是相对合理的划分。现将这七部分内容简要介绍如下：

服装社会心理学一直是服装理论研究领域的重点，但同时又是我国服装理论研究领域的弱点。由于多种原因，我国服装社会心理学的研究起步较晚，远远落后于英美，也落后于日本。20世纪80年代初，吕逸华教授、包铭新教授和赵平教授等学者翻译引进了国外的服装心理学著作，并编写出相关教材，我国

纺织服装高等院校才开设了服装心理学、服装社会学或服装社会心理学课程,也开始了相关的研究。但长期以来,由于教师短缺、研究经费难申请等诸多原因,该领域的教育和研究一直比较薄弱,可以说到目前为止还没有针对中国个人和群体而撰写的服装社会心理学专著。为了调研国内服装社会心理学研究和教育的现状,“中心”申请到北京市教委项目“中美服装社会心理学研究和教育比较”和北京市委组织部项目“中美服装社会心理学研究比较”等课题,对原纺织部所属的一些院校,如东华大学、天津工业大学、浙江理工大学等进行了实地调研,发表了《中外服装社会心理学研究与教育概况比较》《对我国部分高校服装社会心理学教育与研究的调查分析》等系列论文,为服装社会心理学在我国的深入研究打下了一定基础。另外,“中心”还注重理论知识的传授与学生实际研究能力培养的结合,例如,学生学习了“美国服装社会心理学”课程以后,在导师的指导下进行市场调研,并完成了《北京大学生着装倾向与购买行为对消费市场的启示》和《对首都部分高校在校大学生身体满意度的调查及启示》两篇论文,发表在中文核心期刊《纺织导报》上。

服装史论的研究也是服装理论研究领域的重点之一。与服装社会心理学相比,国内关于服装史论的研究要开展得更为广泛深入一些,纺织服装院校中从事服装史论教学的教师也比从事服装社会心理学教学的教师多,有关研究中国服装史、外国服装史的专著和教材出版了不少,如周锡保的《中国古代服饰史》、沈从文的《中国服装史》、华梅的《中国近现代服装史》、李当岐的《西洋服装史》、袁仄的《外国服装史》等,相关论文也有很多。“中心”对服装史论的研究,既关注民族服饰历史的挖掘,又注重对国外服装历史的探究和中外服装史的对比研究,申请到的项目有“美国运动服装发展历程研究及启示”“20世纪

中西方女性高跟鞋文化对比研究”等,发表的相关论文有:《腰带见证政权“正统”——以清朝帝王腰带为例》《美国运动装的发展历程及其启示》《英国服装职业教育的发展历程及启示》《浅析18世纪法国女服形制变革的文化内涵》和《20世纪20年代中西方女性服饰对比研究》等。

民族服饰文化,尤其是受宗教影响的民族服饰文化研究也是我国服饰理论研究领域中的薄弱点。针对这一薄弱点,“中心”申请到北京市哲学社会科学规划办重点项目“北京回族服饰文化研究”和北京市教委项目“我国信仰伊斯兰教的十个少数民族的服饰”“我国云、贵、川多民族聚居区的传统汉族服饰”等课题,承担项目的师生深入到甘肃、内蒙古、青海、宁夏以及云南、贵州、四川等地的民族聚居区进行调研、访谈,顺利完成了研究项目,其中“北京回族服饰文化研究”结题获“优秀”等级并获专著出版资助,在核心期刊《内蒙古师大学报》等期刊上发表了《北京牛街回族妇女服饰的变迁及发展趋势》《我国西北地区回族服饰文化发展趋势调研报告》《富宁汉族女性传统服饰的美学透视》等系列论文,进一步丰富了我国民族服饰文化研究,促进了优秀民族服饰文化的传承。

中华文化走出去战略是国家文化发展战略的重要组成部分。随着文化走出去战略的提出,中华优秀传统文化的对外传播受到政府和学界的高度重视,因此文化翻译这一对外文化传播的重要环节的研究也成为了翻译界的热点。在这一背景下,“中心”申请到国家社科基金项目“我国传统服饰文化翻译研究”、北京社科基金研究基地项目“传统京剧服饰文化英译研究”以及北京市教委项目“全球视阈下典籍作品中服饰文化英译研究”等课题,出版了编著《服装英语翻译概论》,在《中国翻译》《外国语文》《山东外语教学》等核心期刊上发表了《全球化视阈下的服饰文化

翻译研究从“头”谈起》《〈红楼梦〉中“荷包”文化协调英译探索》《〈红楼梦〉服饰文化语境分析与汉英翻译策略探索》等系列论文,在国内翻译界产生了一定影响。

时尚传播研究在我国处于起步阶段,“中心”申请到北京市属高等学校高层次人才引进与培养计划项目“视觉时代的时尚品牌整合传播”、横向项目“社交网络中时尚品牌营销状况调查”等课题;出版了专著《时尚传播》;在《青年记者》《现代传播》等核心期刊上发表了《社交网络的人际传播与品牌整合传播》《社交网络的时尚品牌传播——虚拟世界的“真实环境”构建》以及《视觉文化视域下的时尚秀场文化研究》等系列论文,在国内时尚传播研究领域走在了前面。

国内关于服饰文化和文化创意产业研究的兴起也是近些年的事,与国外的研究在深度和广度上有一定差距。为了贯彻落实《国家“十一五”时期文化发展规划纲要》和《北京市“十一五”时期文化创意产业发展规划》的有关精神,“中心”申报了“韩国文化产业链建设对我国的启示”“英国时尚传媒创意产业研究”“英国服装会展业的发展历程研究及启示”“北京—巴黎服装会展文化创意比较研究”等课题,对文化创意产业所涉及的时尚设计、广告和影视等领域进行了研究,同时积极探索国外的先进经验,为我国的文化创意产业发展提供可借鉴的信息。撰写的相关论文有:《北京展PK巴黎展胜算几何》《简析英国文化创意产业——时尚产业的发展》以及“On the Costume Culture in South Korean Movies and TV Series and Its Creative Industries”“Inspirations for China's Cultural Industry Development from the Construction of Korea's Cultural Industry Chain”等,发表在韩国服装协会主办的期刊 *The International Journal of Costume Culture* 以及中文核心期刊《戏剧文学》《电影文学》

等刊物上。

综合研究部分主要包含时装之都建设与语言和服饰方面的研究。早在2004年11月,北京市政府就提出要在构建国际大都市基本框架的同时,将用不到6年的时间建设世界“时装之都”。要将北京建成新的“时装之都”就有必要借鉴国际公认的世界“五大时装中心”——巴黎、纽约、伦敦、米兰和东京的经验。北京服装学院地处北京,理应为时装之都的建设贡献自己的力量。为此,“中心”申请了“纽约时装之都的建设对北京的启示研究”“英国伦敦时装之都的发展历程研究”“中英服装设计师培养机制研究”“伦敦时装街及店铺的近200年的发展历程对打造北京时装之都的启示”等课题,发表了《时尚之都纽约的成功经验对北京的启示》《英国时装会展业发展历程探析》以及《日本时装大师在法国的成功经验对我国服装设计师发展的启示》等论文,为北京的时装之都建设提出了一些建设性意见和建议。另外,就服装与语言的研究方面,发表了《电影服饰的语言学研究》《从汉语服饰语汇看服饰文化与语言之关系》以及《从消费者购买程序看广告的语篇构建模式及其语言表现手法》等论文。

另外,论文集还加了两个附录,附录I:中外服饰文化研究中心历年申请到的各类科研项目统计表;附录II:中外服饰文化研究中心历年出版的专著、译著、教材统计表,以便读者能够更为全面地了解“中心”的研究和成果。

在“中心”的成长过程中,我们深深体会到:“中心”的发展离不开学校的特色背景,离不开学科的交叉研究,外语—服饰—文化是“中心”的特有研究模式,“中心”成员依靠外语特长,努力汲取服装方面的知识,积极开展服饰文化研究,从而打造出自己的一片独特研究天地,结出了丰硕的成果。我们也深刻认识到,“中心”的发展离不开“中心”成员的

共同努力，但同样离不开一些单位和个人的支持。在本书出版之际，我们特向所有支持、帮助过“中心”的单位和个人表示衷心的感谢！他们是：北京服装学院、北京市教育委员会、首都服饰文化与服装产业研究基地、北京市哲学社会科学规划办公室以及前面提到的有关专家和教授。我还要特别感谢引导我走入服饰文化研究领域的吕逸华教授，感谢在学科建设和科研中给予专业性指导的刘元风院长，感谢在“中心”建立之初给予极大支持的史学伟先生。在本书编辑过程中，付业飞、卜懂、王元、徐少飞、李敏等研究生为文章的收集、整理、校对付出了辛勤的劳动，在此一并感谢。

中外服饰文化研究领域所涉及的内容博大、繁杂、精深，而我们的知识和研究能力又非常有限。我们虽然取得了一些成果，但总体来说还比较肤浅，有的研究成果还存在一些不足。所以，真诚地欢迎有关学者、专家和广大同仁对论文集提出批评指正。

“弘毅日新，衣锦天下”。愿中外服饰文化研究中心在北京服装学院新校训精神的指引下发展得越来越好！

郭平建

2017年3月于北京服装学院

作者简介

教师（以姓氏笔画为序）

于莉 女，硕士，北京服装学院语言文化学院（原外语系）副教授，中外服饰文化研究中心成员。主要研究方向为计算机辅助语言教学、二语习得。曾主持和参与相关科研项目若干项，出版专著《外语教育技术环境下英语教学实证研究》，发表相关教学和科研论文 20 余篇。

马小丰 女，硕士，北京服装学院语言文化学院（原外语系）教授、硕士研究生导师、中外服饰文化研究中心成员。主要研究方向为英美文学、中外服饰文化。主持、完成各类教学、科研项目 10 余项，发表学术论文 40 余篇，出版《开合——纽扣 & 拉链的连接艺术》（合著）、《品牌定位——如何提高品牌竞争力》（合译）等著作。

王德庆 男，硕士，北京服装学院语言文化学院（原外语系）副教授、硕士研究生导师、中外服饰文化研究中心成员。主要研究方向为英美文学、中外服饰文化。主持、完成各类教学、科研项目近 10 项，发表学术论文 30 余篇。

史亚娟 女，文学博士，北京服装学院语言文化学院（原外语系）副教授，美国麻省大学波士顿分校访问学者，中外服饰文化研究中心副主任兼秘书长。主要研究方向为文艺学理论、文化研究、中外服饰文化。出版专著《坎特伯雷故事之文化研究》，主编《新编服装专业英语教程》《英语专业四级考试阅读理解 100 篇》；译著两本；近年来在国内外各级刊物上发表文学、文化、电影等专业论文及翻译文章 30 余篇；参与或主持省部级或校级

项目数项。

白静 女，硕士，北京服装学院语言文化学院（原外语系）副教授，中外服饰文化研究中心成员。主要研究方向为翻译学、中外服饰文化。出版专著、译著和教材多部，如《实用服装表演与设计英语》、*Rainbow Fashion Series*、《霓裳》《国际会展英语》等，发表相关学术论文多篇。

吕逸华 女，北京服装学院服装艺术与工程学院教授，原服装系主任。出版多部论著、译著，发表多篇论文。

刘卫 男，硕士，北京服装学院服装艺术与工程学院副教授、服装设计师。

刘华 女，硕士，北京服装学院语言文化学院（原外语系）副教授，中外服饰文化研究中心成员。主要研究方向为服饰文化研究计量学分析、中外文化对比。已承担北京市青年英才项目“近二十年中国服饰文化研究的可视化计量分析”1 项，发表相关学术论文多篇。

刘庆华 女，硕士，北京服装学院语言文化学院（原外语系）讲师，中外服饰文化研究中心成员。主要研究方向为英语教育和服装文化。近年来在国际国内刊物发表多篇论文，参编词典一部。

张艾莉 女，硕士，北京服装学院语言文化学院（原外语系）副教授，中外服饰文化研究中心成员。主要研究方向为英语教学和中外服饰文化。曾主持和参与相关科研项目若干项，发表相关教学和科研论文 10 余篇。

张丽帆 女，硕士，北京服装学院语言文化学院（原外语系）副教授，中外服饰文化研究中心成

员。主要研究方向为中外服饰文化、英语教学。主持北京服装学院重点科研项目“20世纪时尚资源库建设”及一般项目“嬉皮士服饰风格研究”，著有《20世纪时尚生活史》《大学英语语法》，参与多部艺术类大学英语相关教材的编写，发表论文20余篇。

张春佳 女，北京服装学院在读博士，北京服装学院服装艺术与工程学院讲师，中外服饰文化研究中心成员。主要研究方向为传统服饰文化与设计创新研究。曾主持、参加省部级和首都服饰文化与服装产业研究基地项目数项，出版服装文化译著两部，举办服装设计作品个展一次，参展数次，参编“十五”国家级教材《服装艺术设计》和清华大学985项目教材《现代服装设计》等6部，发表学术论文和评论30余篇。

张慧琴 女，英语语言文学博士，北京服装学院语言文化学院（原外语系）教授，中外服饰文化研究中心常务副主任。主要研究方向为应用语言学及服饰文化翻译理论研究。近年来在国内外重要学术刊物上发表论文近10篇；出版《翻译协调理论研究》《英汉服饰习语研究》《英美爱情诗选译》《艺术类大学英语视听说教程（3）》等专著、译著和教材7部。荣获省部级教学科研成果奖4项。目前主持国家社科项目、北京市社会科学基地项目、北京市高等教育改革项目、学校服饰文化研究与传播项目等6项。

肖海燕 女，对外经济贸易大学在读博士，北京服装学院语言文化学院（原外语系）副教授，硕士生导师，中外服饰文化研究中心成员。主要研究方向为翻译理论与实践、商务英语。曾主持和参与相关科研项目若干项，出版

《时尚与文化研究》《当代时装大师创意速写》《时尚手册：工作室与产品设计》等译著（合译），发表相关教学和科研论文10余篇。

况 灿 女，硕士，北京服装学院语言文化学院（原外语系）讲师，中外服饰文化研究中心成员。主要研究方向为语言学与应用语言学、中外服饰文化。

陆 洁 女，博士，美国太平洋大学文学院终身教授。
武力宏 女，硕士，北京服装学院语言文化学院（原外语系）教授，硕士研究生导师，中外服饰文化研究中心成员。主要研究方向为语言学与应用语言学、中外服饰文化。主持、完成各类教学、科研项目近10项，出版译著《时装设计：过程、创新与实践》（合译），发表相关学术论文20余篇。

罗 冰 女，硕士，北京服装学院语言文化学院（原外语系）副教授，北京市属高等学校中青年骨干人才，中外服饰文化研究中心成员。主要研究方向为英语语言文学与中外服饰文化。近年来主持、参与、完成省部级教改、科研项目多项，发表学术论文20余篇。

赵春华 女，博士，北京服装学院语言文化学院（原外语系）教授，硕士生导师，中外服饰文化研究中心成员。主要研究方向为时尚文化与传播、时尚营销、语言与文化。已承担北京市属高校青年拔尖人才项目“视觉时代的时尚品牌传播”1项，出版专著《时尚传播》，并发表相关学术论文10余篇。

郭平建 男，北京服装学院语言文化学院（原外语系）教授，硕士研究生导师，中外服饰文化研究中心主任。主要社会兼职：北京服装学院学术委员会和本科教学指导委员会委员，

中国民族服饰研究会常务理事，北京服装学院学报《艺术设计研究》编委，北京市大学英语教育发展中心副主任。主要研究方向为中外服饰文化、语言学与应用语言学。主持、完成省部级教学、科研项目 10 余项，发表学术论文 60 余篇，出版专著、译著（合译）、教材 20 余部，如《北京回族服饰文化研究》《服装英语翻译概论》（合著）、*A Collection of Contemporary Han Folk Costumes*、《英法汉/法英汉服装服饰词汇》《服装英语》等。

徐 璐 女，对外经济贸易大学英语学院教授、博士生导师。

席 阳 男，博士，北京服装学院教务处长、副教授。

康洁平 女，硕士，北京服装学院语言文化学院（原外语系）副教授，中外服饰文化研究中心成员。主要研究方向为外语教学和翻译。发表论文 30 多篇，参编相关书籍 5 本，主编 2 本。作为项目负责人完成校内科研教改项目多项，作为成员完成省部级及以上教改项目 2 项。

梁晶晶 女，硕士，北京服装学院语言文化学院（原外语系）讲师，中外服饰文化研究中心成员。主要研究方向为中外服饰文化。出版译著《亲子编织——钩针篇》，发表相关论文 4 篇。

訾韦力 女，硕士，北京服装学院语言文化学院（原外语系）教授，校级大学英语精品课程、教学创新团队负责人，中外服饰文化研究中心成员。主要研究方向为二语习得、计算机辅助语言教学和服饰语言学。出版专著《服饰文化与英汉语汇》《应用语言学理论在英语教学实践中的应用研究》，发表学术论文 20 余篇。曾讲授高级英语、大学英语、英语精读、研究生英语、英语实用写作、服饰与语言等课程。

薛 冰 男，硕士，北京服装学院语言文化学院（原外语系）副教授，中外服饰文化研究中心成员。主要研究方向为英语语言文学与中外服饰文化。出版专著和教材 7 部，发表学术论文 20 余篇。

研究生（以入学时间为序）

林君慧 女，北京服装学院语言文化学院（原外语系）2005 级研究生，研究方向为中外服饰文化。

张 璞 男，北京服装学院语言文化学院（原外语系）2005 级研究生，研究方向为中外服饰文化。

刘 漳 女，北京服装学院语言文化学院（原外语系）2006 级研究生，研究方向为中外服饰文化。

方海霞 女，北京服装学院语言文化学院（原外语系）2006 级研究生，研究方向为中外服饰文化。

陶萌萌 女，北京服装学院语言文化学院（原外语系）2007 级研究生，研究方向为中外服饰文化。

李 洋 女，北京服装学院语言文化学院（原外语系）2008 级研究生，研究方向为中外服饰文化。

- | | | | |
|-----|---|-----|---|
| 祝思黔 | 女, 北京服装学院语言文化学院 (原外语系) 2008 级研究生, 研究方向为中外服饰文化。 | 孙 清 | 女, 北京服装学院语言文化学院 (原外语系) 2012 级研究生, 研究方向为中外服饰文化。 |
| 姚霁娟 | 女, 北京服装学院语言文化学院 (原外语系) 2009 级研究生, 研究方向为中外服饰文化。 | 王亚楠 | 女, 北京服装学院语言文化学院 (原外语系) 2012 级研究生, 研究方向为中外服饰文化。 |
| 王颖迪 | 女, 北京服装学院语言文化学院 (原外语系) 2009 级研究生, 研究方向为中外服饰文化。 | 李亚川 | 女, 北京服装学院语言文化学院 (原外语系) 2012 级研究生, 研究方向为中外服饰文化。 |
| 何 赞 | 男, 北京服装学院语言文化学院 (原外语系) 2009 级研究生, 研究方向为中外服饰文化。 | 但霖林 | 女, 北京服装学院语言文化学院 (原外语系) 2012 级研究生, 研究方向为中外服饰文化。 |
| 刘 芳 | 女, 北京服装学院语言文化学院 (原外语系) 2009 级研究生 (在职), 研究方向为中外服饰文化。 | 刘 婧 | 女, 北京服装学院语言文化学院 (原外语系) 2012 级研究生, 研究方向为中外服饰文化。 |
| 宫秋珊 | 女, 北京服装学院语言文化学院 (原外语系) 2010 级研究生, 研究方向为中外服饰文化。 | 马远淑 | 女, 北京服装学院语言文化学院 (原外语系) 2013 级研究生, 研究方向为中外服饰文化。 |
| 郑慧敏 | 女, 北京服装学院语言文化学院 (原外语系) 2010 级研究生, 研究方向为中外服饰文化。 | 付业飞 | 女, 北京服装学院语言文化学院 (原外语系) 2013 级研究生, 研究方向为中外服饰文化。 |
| 刘白茹 | 女, 北京服装学院语言文化学院 (原外语系) 2011 级研究生, 研究方向为中外服饰文化。 | 武趁趁 | 女, 北京服装学院语言文化学院 (原外语系) 2013 级研究生, 研究方向为中外服饰文化。 |
| 彭龙玉 | 女, 北京服装学院语言文化学院 (原外语系) 2011 级研究生, 研究方向为中外服饰文化。 | 刘梦汐 | 女, 北京服装学院语言文化学院 (原外语系) 2013 级研究生, 研究方向为中外服饰文化。 |
| 任萌萌 | 女, 北京服装学院语言文化学院 (原外语系) 2011 级研究生, 研究方向为中外服饰文化。 | 马知遥 | 女, 北京服装学院语言文化学院 (原外语系) 2013 级研究生 (在职), 研究方向为中外服饰文化。 |
| 彭 亮 | 男, 北京服装学院语言文化学院 (原外语系) 2011 级研究生, 研究方向为中外服饰文化。 | 王 元 | 女, 北京服装学院语言文化学院 (原外语系) 2014 级研究生, 研究方向为中外服饰文化。 |

目 录

服装社会心理学研究 / 1

- 美国服装社会心理学发展的背景及其状况 / 2
- 服装社会心理学的理论基础探索 / 6
- 对我国部分高校服装社会心理学教育与研究的调查分析 / 10
- 服装色彩与个性——大学生服装色彩审美心理调查报告 / 18
- 小学生个人外观及服饰心理调查分析 / 22
- 中外服装社会心理学研究与教育概况比较 / 26
- 北京大学生着装倾向与购买行为对消费市场的启示 / 31
- 对首都部分高校在校大学生身体满意度的调查及启示 / 36

服装史研究 / 39

- 腰带见证政权“正统”——以清朝帝王腰带为例 / 40
- 英国服装职业教育的发展历程及启示 / 44
- 美国运动装的发展历程及其启示 / 48
- 西欧宫廷文化对法国当代服装风格的影响 / 52
- 浅析 18 世纪法国女服形制变革的文化内涵——以法国里昂丝绸博物馆藏品为例 / 55
- 21 世纪初英国服饰品牌的发展及启示 / 59
- 20 世纪 20 年代中西方女性服饰对比研究 / 63
- 20 世纪西方高跟鞋变迁的文化内涵对中国高跟鞋发展的启示 / 68

民族服饰文化研究 / 71

- 北京牛街回族妇女服饰的变迁及发展趋势 / 72
- 我国西北地区回族服饰文化发展趋势调研报告 / 78
- 天方之纹——从设计开发的角度浅谈我国穆斯林传统服饰的传承现状与发展 / 82
- 北京回族服饰文化研究 / 87
- 云冈石窟艺术中的服饰文化研究 / 92
- 富宁汉族女性传统服饰的美学透视 / 98

泸西汉族传统服饰的人文精神体现 / 103

“虎纹样”在中国传统儿童服饰中的艺术价值 / 107

服饰文化翻译研究 / 111

全球化视阈下的服饰文化翻译研究从“头”谈起 / 112

《红楼梦》服饰文化英译策略探索 / 117

《红楼梦》中“荷包”文化协调英译探索 / 124

文化语境视角下的《红楼梦》服饰文化汉英翻译探索 / 130

《论语》“以‘礼’服人”服饰文化英译探索 / 135

国内《红楼梦》服饰文化翻译研究综合分析 / 146

服饰品牌隐喻的文化认知与翻译 / 155

从接受美学角度小议英文服装品牌的翻译 / 159

功能翻译论关照下的服装英语汉译中语用翻译失误分析 / 163

服饰文化传播研究 / 169

视觉文化视阈下的时尚秀场文化研究 / 170

服饰，影视剧最直观的视觉传达工具——服饰与影视剧的互动效应 / 179

社交网络的人际传播与品牌整合传播 / 183

社交网络的时尚品牌传播——虚拟世界的“真实环境”构建 / 186

中美时尚文化对比研究——以《创意星空》和《天桥风云》为例 / 190

服饰与电影——《穿普拉达的女魔头》观后感 / 198

电影《欲望都市》——四个中年女性的T台秀 / 202

2011—2013 中国国际时装周与纽约时装周中外媒体关注度研究 / 206

服饰文化与文化创意产业研究 / 213

非主流服饰与当代消费文化 / 214

浅谈服饰文化研究的跨学科性 / 217

韩剧《冬日恋歌》的服饰文化创意分析 / 221

简析英国文化创意产业——时尚产业的发展 / 224

简析英国服装广告的创意特点 / 227

北京展 PK 巴黎展, 胜算几何? / 230

品牌标识的融合 / 235

On the Costume Culture in South Korean Movies and Television Series and Its Creative Industries / 240

Inspirations for China's Cultural Industry Development from the Construction of South Korea's

Cultural Industry Chain / 244

综合研究 / 249

时装之都纽约的成功经验对北京的启示 / 250

日本时装大师在法国的成功经验及其启示 / 256

浅谈伦敦摄政街的发展历程及其对时尚形成的作用 / 268

北京与纽约服装设计师培养机制比较 / 270

从时尚学观点看时装体系中的设计师角色 / 275

电影服饰的语言学研究 / 278

与服饰相关汉语歇后语的认知阐释 / 283

从汉语服饰语汇看服饰文化与语言之关系 / 287

服装文字语言特点研究——以民族服装文字语言为例 / 291

从消费者购买程序看广告的语篇构建模式及其语言表现手法 / 296

附录 I : 中外服饰文化研究中心历年申请到的各类科研项目统计表 / 299

附录 II : 中外服饰文化研究中心历年出版的专著、译著、教材统计表 / 302

服装社会心理学研究

美国服装社会心理学发展的背景及其状况^①

张艾莉 郭平建

摘 要: 针对美国服装业发展的历史,研究美国服装社会心理学发展的背景及其状况,从而提出重视服装社会心理的研究,加强理论与实践的结合,让服装社会心理学的理论更好地服务于我国的服装教育与研究和企业生产等。

关键词: 美国;服装业;服装心理学

Development Background of Social Psychology of Clothing in USA and Present Status

Zhang Aili & Guo Pingjian

(Department of Foreign Languages, Beijing Institute of Fashion Technology, Beijing 100029, China)

Abstract: The background and development of the social psychology of clothing in the USA are studied. The purpose is to arouse the people's awareness of the importance of this interdisciplinary subject in Chinese fashion Industry as well as the educational institutions and make its application possible in China's apparel industry.

Key words: USA; apparel industry; costume psychology

服装是一面镜子,它不仅反映穿着者的经济状况、社会等级、宗教信仰及审美品位,同时还反映一个社会特定时期的政治、经济和文化的综合状况。人类穿着服装已有悠久的历史,但是对服装心理的研究却只有十年。美国在服装社会心理学方面一直处于世界领先的地位,究其原因,与它的政治、经济、文化等大环境以及服装业的发展历史息息相关,因此,要了解美国服装社会心理学的研究情况,就必须首先了解美国的服装发展史以及相关的政治、经济、文化等背景知识。因此,本文将从以下三个方面对美国的服装社会心理学发展状况进行研究。

1. 美国服装发展史简述

18 世纪末期工业革命以前的美国,几乎没有真正的纺织业或服装业。服装的原材料主要靠进口,从意大利、法国、印度和中国进口丝绸;从英国进口羊毛制品、棉布和开士米。工业革命期间,尤其是缝纫机发明之后,美国逐渐发展起了自己的纺织业和纺织中心,起初在新英格兰,内战之后纺织业的中心转到棉花的生产地南方各州。工业革命不仅引起了整个西方世界经济、社会的巨大变革,同时也带来时装业的巨变。新兴的工商业资产阶级构成了富裕的中产阶级,他们有钱过奢侈的生活,包括购买高级时装。时装变成了他们表现社会地位的标志和炫耀财富的外显方式。从此,时装不再只是少数权贵独享的消费品。

^①本文为北京市教育委员会专项资助项目成果之一,曾发表于《天津工业大学学报》2004 年第 5 期, P40-42。